

MATERIALES CURRICULARES

Lengua Árabe اللغة العربية
Educación Infantil: 4 años التعليم الأولي: أربع سنوات

- La Primavera y los Animales فصل الربيع والحيوانات
- El Cuerpo, La Salud y la Alimentación الجسم، الصحة والتغذية
- El Verano فصل الصيف

كتاب المدرس

Libro del profesor





**MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE**

Subsecretaría

Subdirección General de Cooperación Internacional

Título: MATERIALES CURRICULARES DE LENGUA ÁRABE. EDUCACIÓN INFANTIL. 4 AÑOS.
La primavera y los animales. El cuerpo, la salud y la alimentación. El verano.
Libro del profesor.

Autores: Hassan el Harchal

Loubna Toumsy

Fátima Tawgui

Naima Zeroual

Rafael Monclova Fernández

Coordinación de la publicación: Rafael Monclova Fernández

Consejero de Educación: Miguel Zurita Becerril

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

Edición: 2012

NIPO: 030-12-426-0. en línea

NIPO: 030-12-425-5 en papel

ISBN: 978-9954-39-028-3

Depósito legal: 2012MO3313

Embajada de España en Marruecos

Consejería de Educación

9, Av. Marrakech. 10.000 Rabat (Marruecos)

Tel.: +212 (0) 537767558 / 59 – Fax: +212 (0) 537767557

<http://www.educacion.es/externo/ma/es/>

e-mail: consejeria.ma@educacion.es

Diseño y maquetación: Rafael Monclova Fernández

Imprime: Scriptura - Rabat



Lengua Árabe. Educación Infantil. 4 años اللغة العربية. التعليم الأولي. أربع سنوات.

Unidades Didácticas.

الوحدات الـديداكتيكية

- La Primavera y los Animales
• فصل الربيع والحيوانات
- El Cuerpo, la Salud y la Alimentación
• الجسم، الصحة والتغذية
- El Verano
• فصل الصيف

كتاب المدرس Libro del profesor

Hassan El Harchal
Mohamed El Ouarit
Fatima Tawgui
Loubna Toumsy
Naima Zeroual
Rafael Monclova Fernández (coordinador)

Ilustraciones : Abderrafie El Ghayyat



فصل الربيع والحيوانات

LA PRIMAVERA Y LOS ANIMALES

التعليم الأولي EDUCACIÓN INFANTIL

المستوى: 4 سنوات NIVEL: 4 AÑOS

أهداف الوحدة:

- ملاحظة التغيرات الجوية: علامات فصل الربيع.
- التعرف على حيوانات المنتزه وحيوانات المزرعة وبعض حيوانات الغابة وحديقة الحيوانات.
- اكتساب الرصيد اللغوي الخاص بالوحدة.
- استعمال الأساليب الواردة في الوحدة الديدانكتيكية.
- حفظ وإنشاد نشيد الوحدة.

المحتويات:

الرصيد اللغوي:

- الأسماء: فصل الربيع، منتزه، أزهار ملونة، فراشات، طيور، نحلة، مزرعة، بطة، قطة، كلب، حمار، أرنب، بقرة، كبش، حديقة الحيوانات، فيل، دب، أسد، زرافة، حمار وحشي، ذئب، ثعلب، كرة، شجرة.
- الأفعال: طلب، أعد، وصل، جلس، وضع، يجري، طار، نزلت، ارتدى، أمسك، تسلق، عاد، يقطف، يأكل، يقترب، أحس، خاف، يلعب، أتى.
- أدوات الإستفهام: لماذا؟ ما بك؟ ماذا؟
- الحروف: من، إلى، على، مع.

الأساليب:

- هيا بنا إلى المنتزه. هيا بنا إلى...
- وصل كمال وأمه إلى المنتزه.
- جلست أم كمال على كرسي.
- لماذا تكثر الأزهار في فصل الربيع؟
- تعال تلعب معي. تعال...

أنشودة الوحدة: كلبى أليف



كلبي أليف +++++ قطي طريف
ديكي جميل +++++ فجرا يصيح



ملاحظات للأبوين:

- بالإضافة إلى عمل المجموعة التعليمية، على الأسرة أن تعاونها وتشجع تعلم التلاميذ في البيت ولذلك:
- قراءة القصة معهم
- تبادل أسئلة وأجوبة عن نص التعبير والقصة.

Objetivos de la unidad:

- Observación de los cambios del clima: señales de la primavera.
- Conocer animales del parque, de la granja, algunos animales del bosque / selva y del zoológico.
- Adquisición del vocabulario específico de la unidad.
- Hacer uso de las expresiones que aparecen en la unidad.
- Aprender y cantar la canción de la unidad.

Contenidos:

Vocabulario:

- **Sustantivos:** la primavera, parque / paseo, flores de colores, mariposas, pájaros, abeja, granja, pato, gata, perro, burro, conejo, vaca, cordero, zoológico, elefante, oso, león, jirafa, cebra, lobo, zorro, pelota / balón, árbol.
- **Verbos:** pedir, preparar, llegar, sentarse, poner / colocar, correr, volar, bajar / posarse, lanzarse sobre, atrapar, trepar, volver, cortar / recoger (plantas), comer, acercarse, sentir, tener miedo, jugar, venir.
- **Elementos de interrogación:** ¿por qué? ¿Qué te pasa? ¿qué?(+ verbo)
- **Preposiciones:** de, hacia, sobre, con (compañía).

Estructuras:

- Vamos al parque. Vamos a...
- Kamal y su madre llegaron al parque.
- La madre de Kamal se sentó en una silla.
- ¿Por qué hay tantas flores en primavera?
- Ven a jugar conmigo! – Ven a ...

La canción:

Mi perro es manso



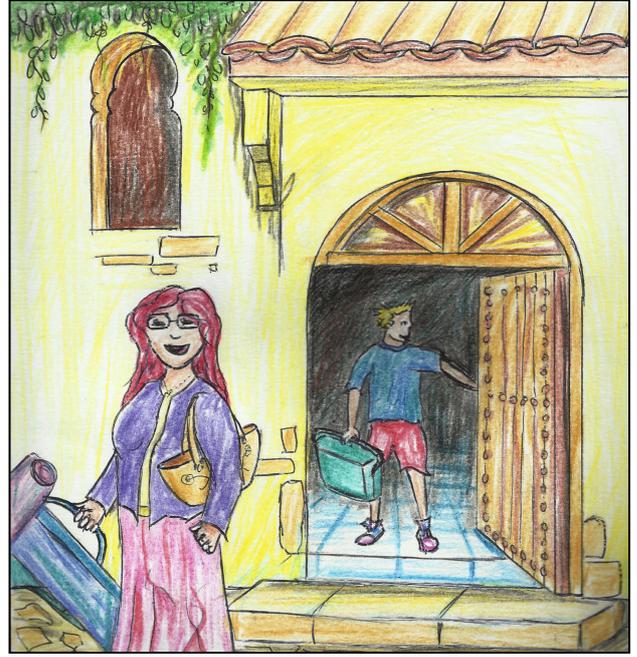
Nota para los padres - tutores:

Además de la labor del equipo docente, la familia debe colaborar y fomentar el aprendizaje de sus hijos en casa. Para ello se recomienda:

- Leer con ellos el cuento.
- Formular preguntas sobre el cuento y el tema de la unidad.

موضوع الوحدة: كمال في المنتزه

1



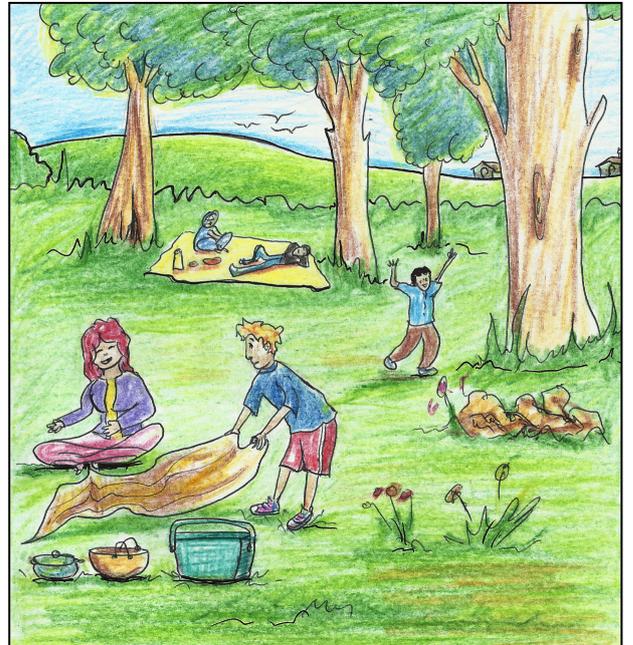
في صباح يوم الأحد، قال كمال لأمه هل يمكن أن نذهب إلى المنتزه يا أمي.
أجابته أمه: نعم يا ابني، إنه يوم جميل.
فأعدت أم كمال الطعام وخرجوا إلى المنتزه.

2



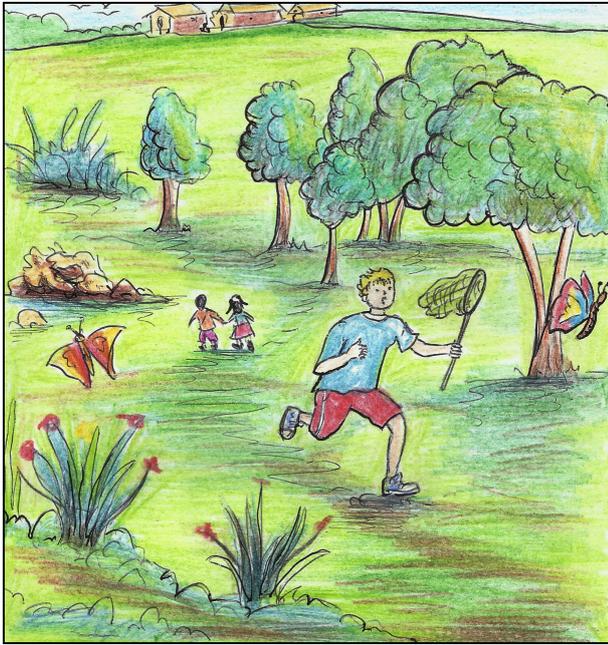
عندما وصل كمال وأمه إلى المنتزه كان المنتزه مليئًا بالعائلات.

3



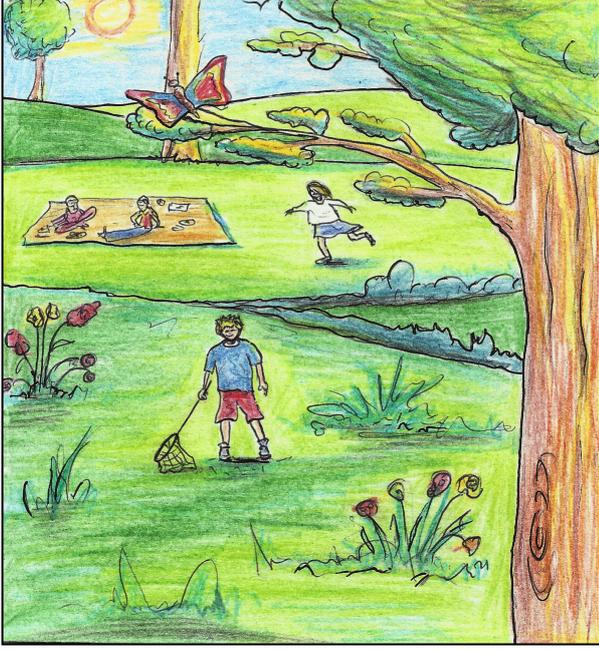
جلست أم كمال على العشب الأخضر. وضع كمال الحصير على الأرض.
قال كمال لأمه: المنتزه مليئٌ بالأزهار والورود يا أمي.
قالت له أمه: طبعًا، يا ابني، لأنه فصل الربيع.

4



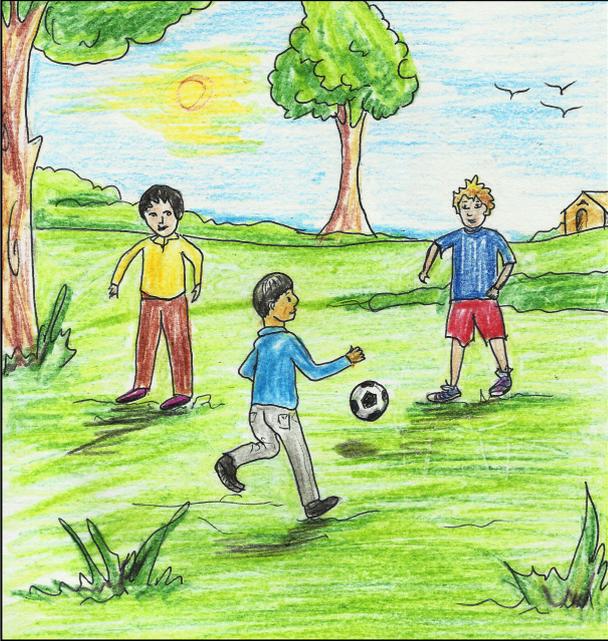
قال كمال لأمه: سأذهب لأصطاد فراشة يا أمي.
أجابته أمه: نعم يا كمال، ولكن لا تقتلها.
فأخذ كمال شبكته في يده وبدأ يجري وراء فراشة.

6



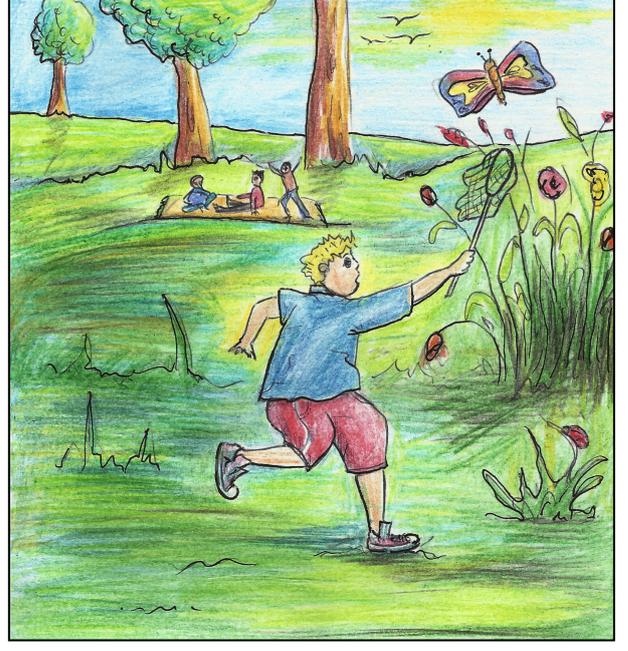
طارت الفراشة ونزلت فوق شجرة فغضب كمال لأنه لم يستطع اصطيادها لأنها كانت عالية.

8



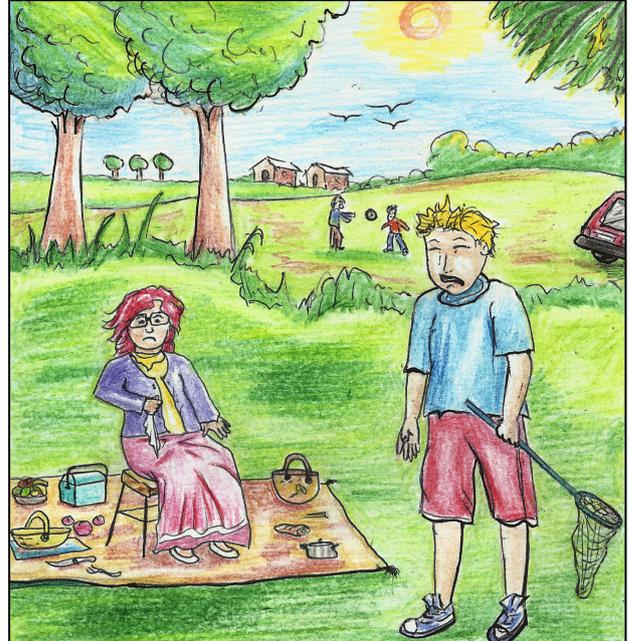
قالت له أمه: اترك الفراشة واذهب لتلعب الكرة مع الأطفال.
ذهب كمال يلعب الكرة مع الأطفال وفرح كثيرا بذلك.
وترك الفراشة تطير من زهرة لأخرى.

5



عندما نزلت الفراشة فوق وردة حمراء ارتدى عليها كمال لكنه لم يصطدها.

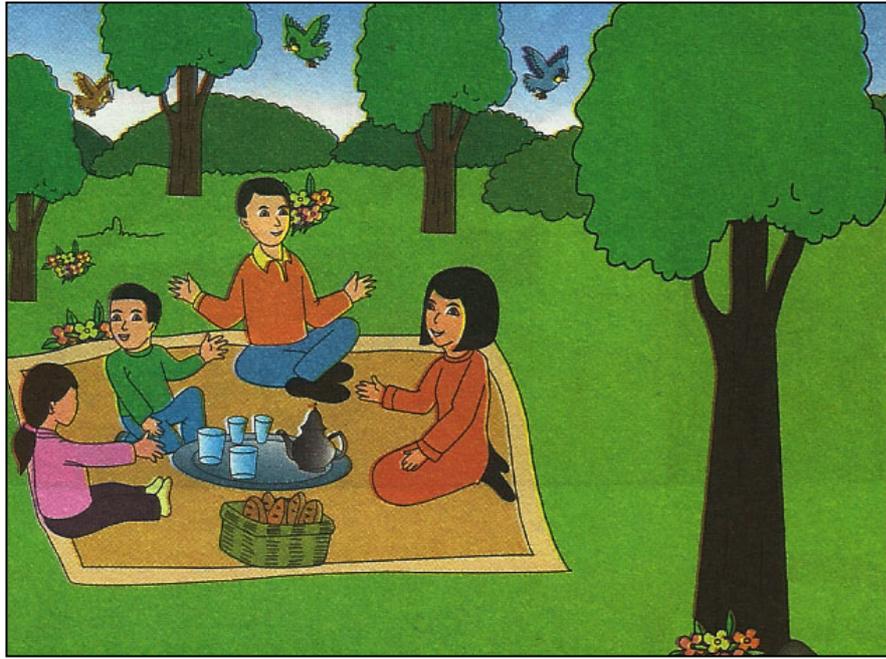
7



عاد كمال عند أمه وهو يبكي.
سألته أمه: مابك ياكمال؟
أجابها: لم أستطع اصطياد فراشة.

أسئلة الفهم:

1. إلى أين سيذهب كمال وأمه؟
2. ماذا أعدت أمه؟
3. كيف كان المنتزه؟
4. أين جلست أمه؟
5. من وضع الحصير على الأرض؟
6. ماذا كان يريد أن يصطاد بشبكته؟
7. أين نزلت الفراشة؟
8. لماذا كان يبكي؟
9. مع من كان كمال يلعب الكرة؟



المنتزه



أزهار ملونة



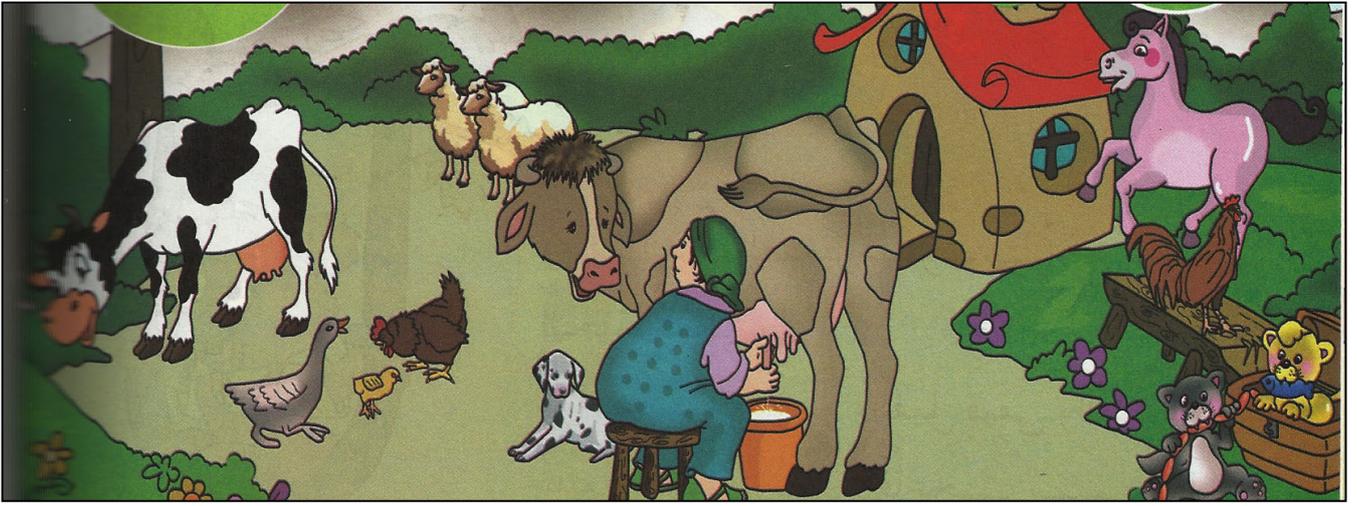
نحلة



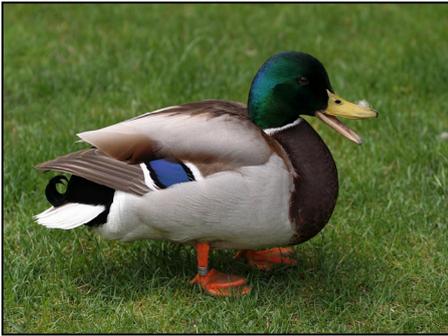
طيور



فراشات



المزرعة



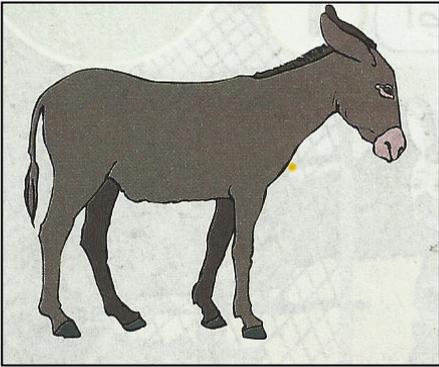
بطة



دجاجة



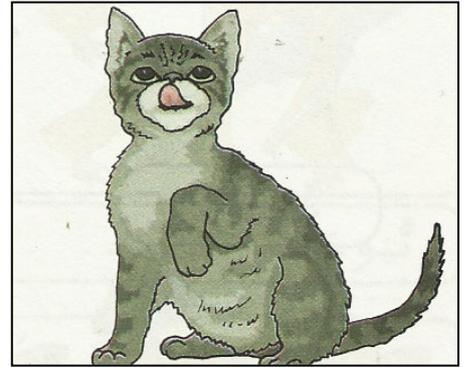
ديك



حمار



كلب



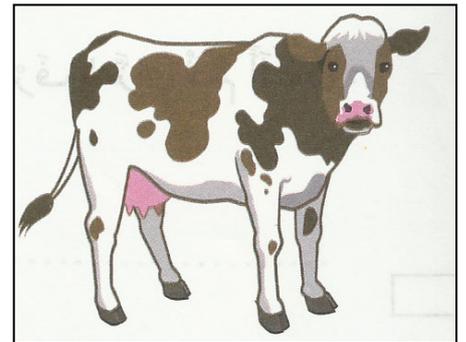
قطة



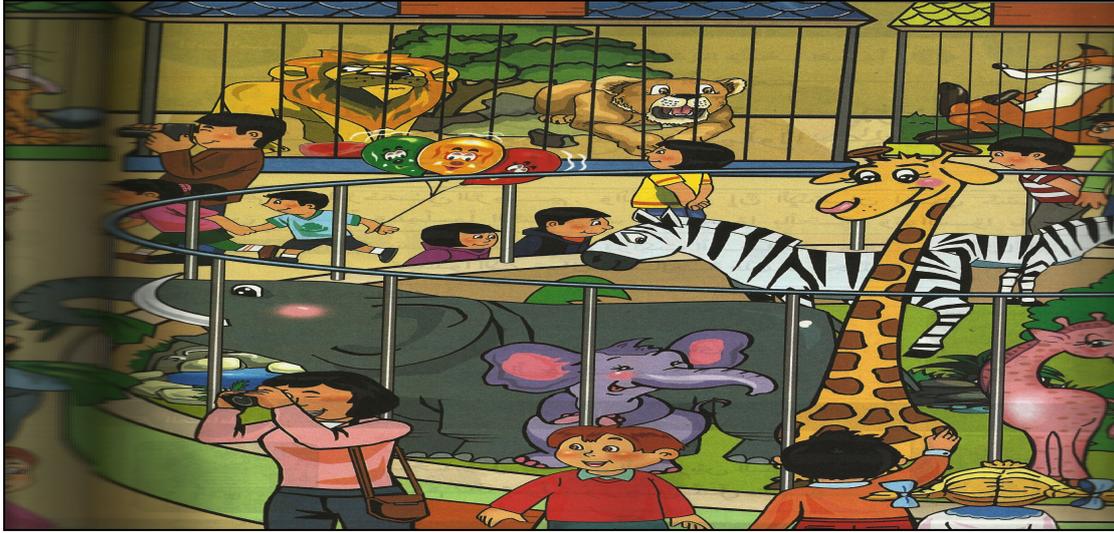
كباش



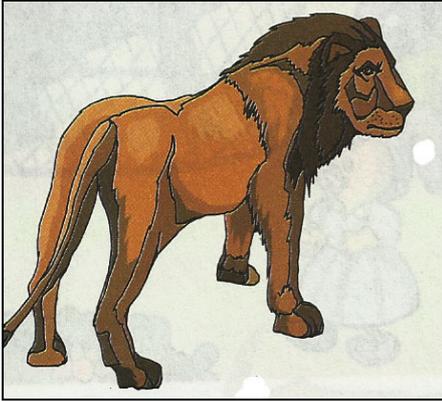
أرنب



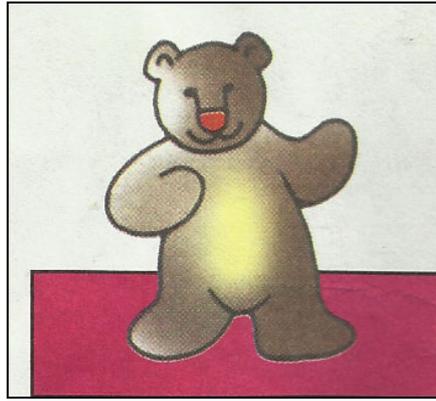
بقرة



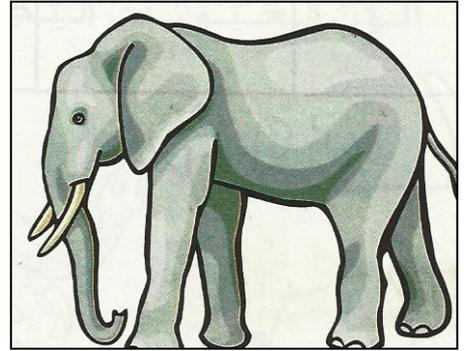
حديقة الحيوانات



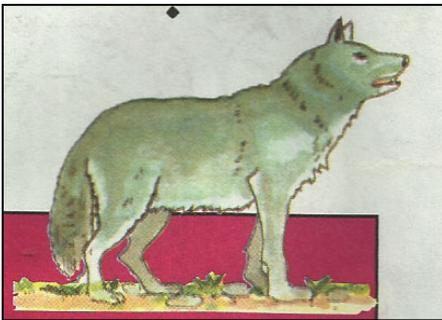
أسد



دب



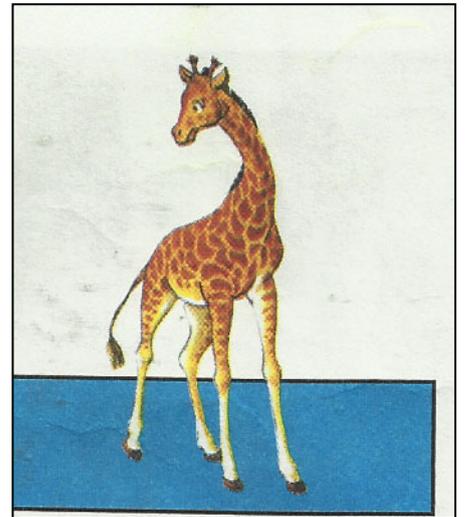
فيل



ذئب

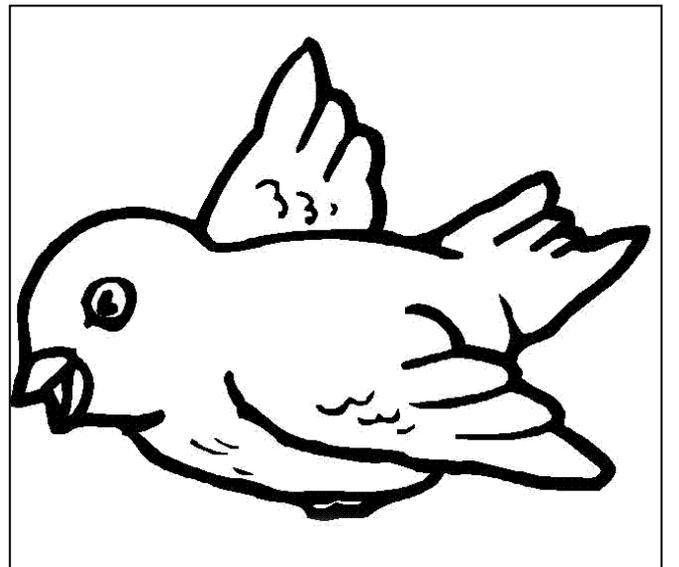
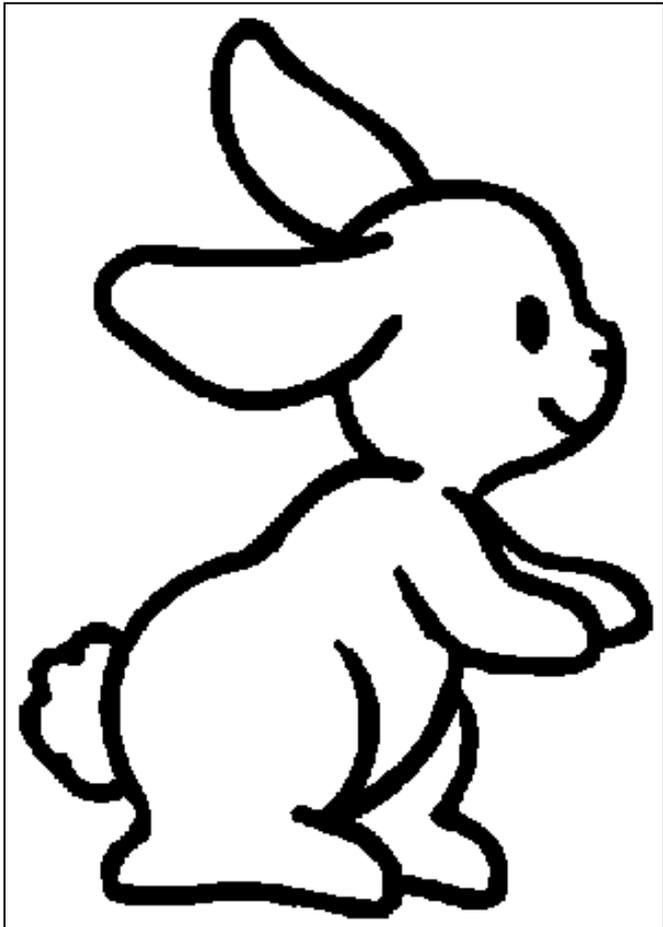
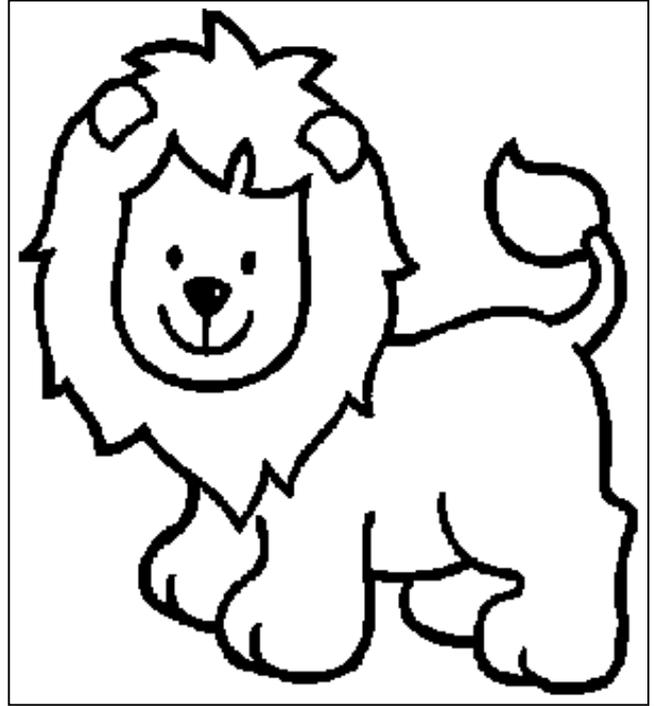
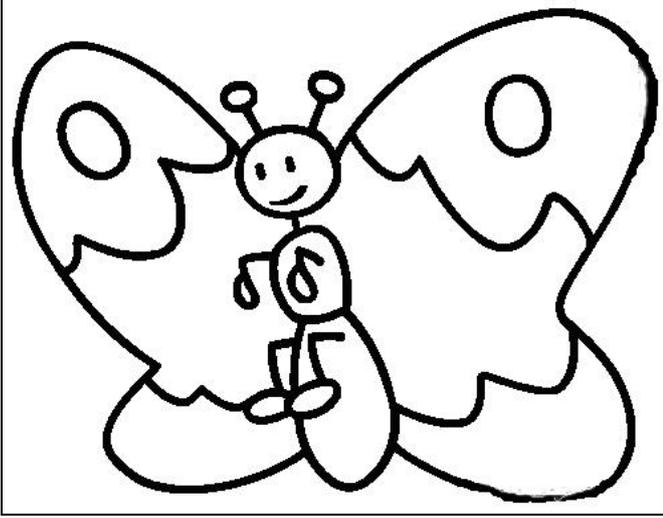


حمار وحشي



زرافة

ألون الحيوانات التي تطير:





الجسم، الصحة والتغذية

EL CUERPO, LA SALUD Y LA ALIMENTACIÓN

التعليم الأولي EDUCACIÓN INFANTIL

المستوى: 4 سنوات NIVEL: 4 AÑOS

أهداف الوحدة :

- التعرف على بعض أجزاء جسم الإنسان.
- الإهتمام بالصحة والعناية بها.
- التفريق بين غذاء مفيد وآخر مضر بالصحة.
- اكتساب الرصيد اللغوي الخاص بالوحدة.
- استعمال الأساليب الواردة في الوحدة الديدانكتيكية.
- حفظ وإنشاد نشيد الوحدة.

المحتويات:

الرصيد اللغوي

- الأسماء: الأسرة، الغذاء، الخضر، الفواكه، اللحم، الشوكولاتة، موزة، إجاص، مطبخ، بطن، يده، أذن، عين، أنف، لسان، رجل، ظهر، الطبيب، الصيدلية، الدواء، وصفة الدواء، الهدية، أصدقاء.
- الأفعال: جلس، تناول، ذهب، صعد، أخذ، أحس، صرخ، أتألم، فحص، عاد، زار، شكر، نصح.
- أدوات الإستفهام: ما بك ؟
- الحروف: مع، إلى، على، في.

الأساليب :

- كلي الخضر يامريم! كل ...يا كمال!
- أخذتها أمها عند الطبيب. أخذها أبوها إلى...
- ذهبت مريم وأمها إلى الصيدلية. ذهب كمال وأمها ...



أنشودة الوحدة: أنا إنسان

أنا إنسان،
لي عينان،
لي يدان
لي أنف
أنا إنسان،
أنا إنسان
لي لسان
وأذنان
ورجلان
أنا إنسان



ملاحظات للأبوين:

- بالإضافة إلى عمل المجموعة التعليمية، على الاسرة أن تشجع الأبناء على التعلم في البيت ولذلك ب:
- قراءة القصة معهم
- تبادل اسئلة وأجوبة على نص التعبير والرصيد اللغوي.

Objetivos de la unidad:

- Conocer algunas partes del cuerpo.
- Valorar la importancia de cuidar la salud.
- Diferenciar entre comida sana y la que hace daño.
- Adquisición del vocabulario específico de la unidad.
- Hacer uso de las expresiones que aparecen en la unidad didáctica.
- Aprender y cantar la canción de la unidad.

Contenidos:

Vocabulario:

- **Sustantivos:** la familia, la comida, la verdura, la fruta, la carne, chocolate, plátano, pera, cocina, barriga, mano, oreja, ojo, nariz, lengua, pierna / pie , espalda, el médico, la farmacia, el medicamento, la receta, regalo, amigos.
- **Verbos:** sentarse, tomar (alimento), ir, subir, coger, sentir, gritar, tener dolor, examinar, volver, visitar, agradecer, aconsejar.
- **Elementos de interrogación:** ¿Qué te pasa?
- **Preposiciones:** con, hacia, sobre, en.

Estructuras:

- Meriem, ¡come(te) las verduras! ¡come (te)...Kamal!
- Su madre la llevó al médico. Su padre la llevó a...
- Meriem y su madre fueron a la farmacia. Kamal y su madre fueron a...

La canción: *Soy una persona.*

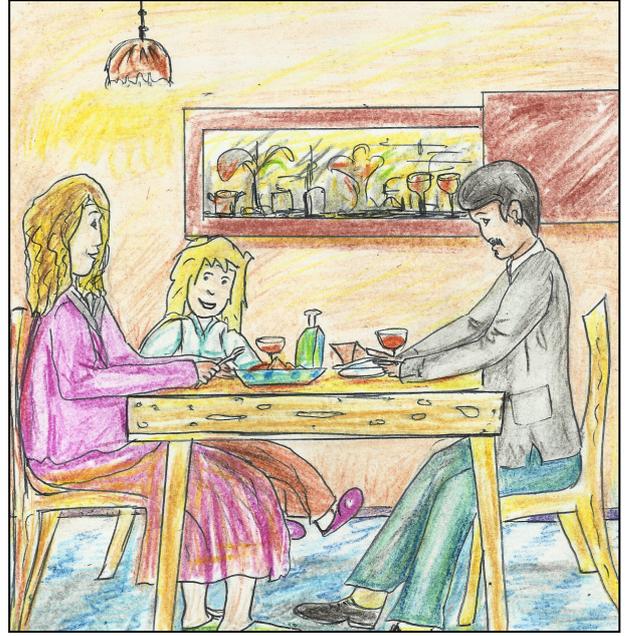


Nota para los padres - tutores:

Además de la labor del equipo docente, la familia debe colaborar y fomentar el aprendizaje de sus hijos en casa. Para ello se recomienda:

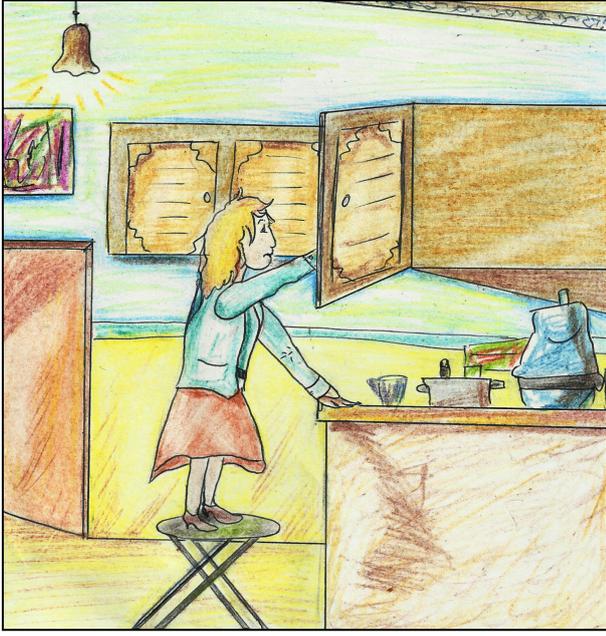
- Leer con ellos el cuento.
- Intercambiar preguntas y respuestas sobre el texto y los contenidos de la unidad.

1



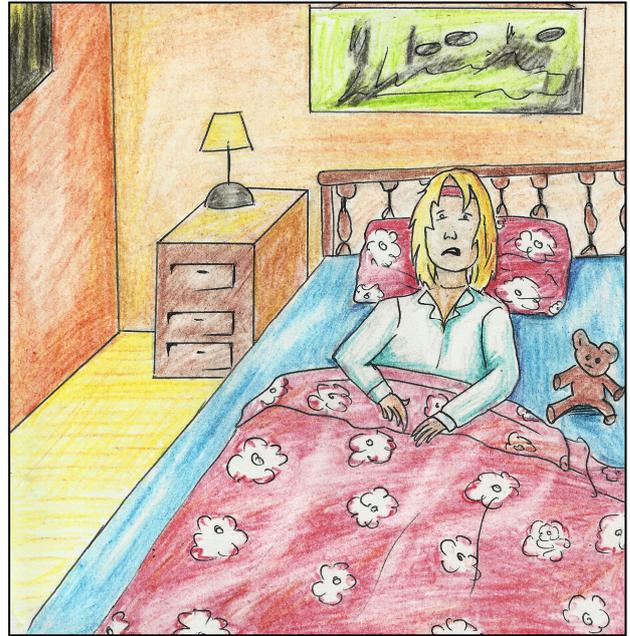
جلست مريم مع اسرتها لتتناول وجبة الغذاء.
قالت لها أمها: كلي الخضر واللحم يا مريم.
أجابتها مريم: لا يا أمي أنا أريد الحلوى
والشوكولاتة.

2



ذهبت مريم إلى المطبخ.
صعدت فوق كرسي وفتحت الخزانة.
أخذت قطعة من الشوكولاتة وأكلتها.

3



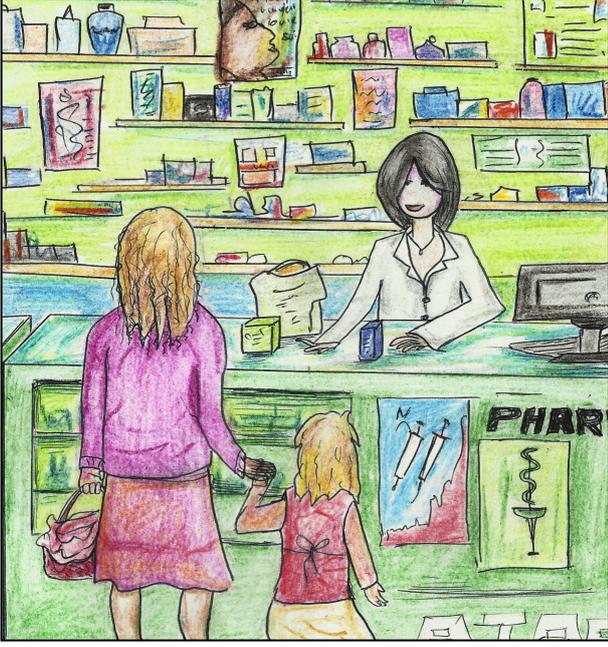
دخلت مريم إلى غرفتها لتنام.
أحست مريم بألم في بطنها.
بدأت تصرخ وتنادي على أمها.

4



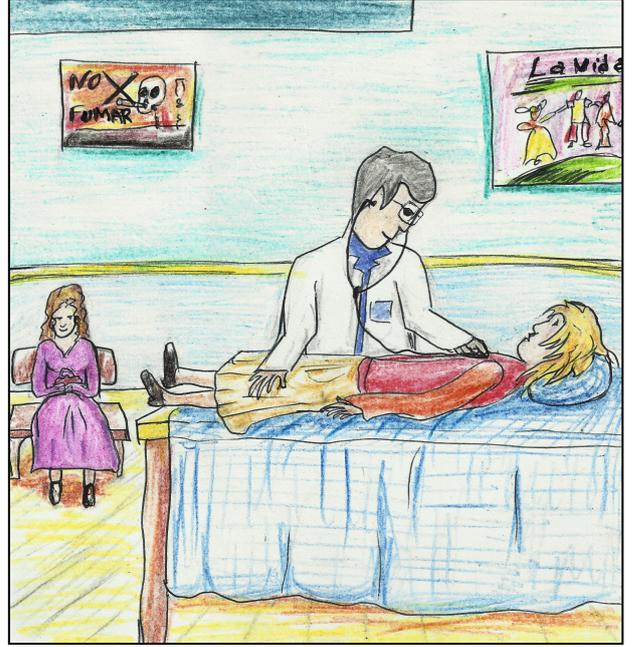
جاءت الأم تجري إلى غرفة مريم.
سألت الأم مريم: ما بك يا ابنتي؟
أجابتها مريم: بطني يؤلمني كثيرا يا أمي.

6



ذهبت مريم وأمها إلى الصيدلية.
أعطتها الصيدلانية الدواء المكتوب على الوصفة.

5



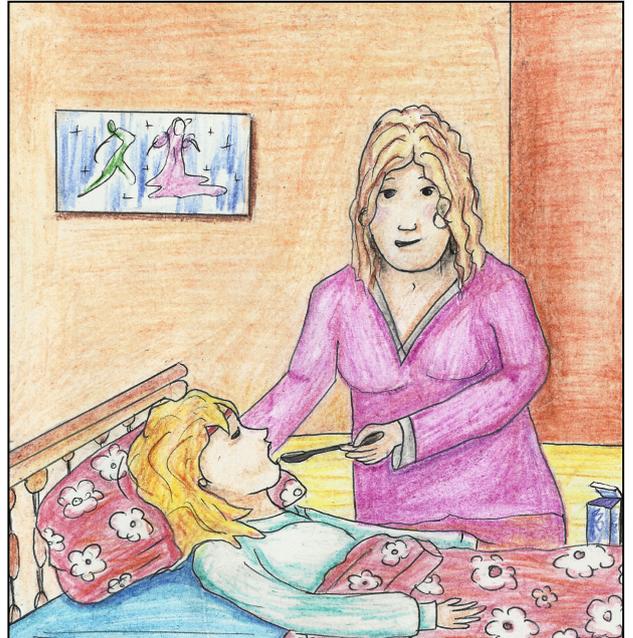
أخذتها أمها عند الطبيب.
فحصها الطبيب وكتب لها وصفة الدواء.
قال الطبيب لمريم: كلي الخضرا والفواكه ولا
تأكلي الشوكولاتة كثيرا.

8



جاء أصدقاؤها لزيارتها.
احضروا لها بعض الهدايا.
شكرت مريم أصدقاءها على هذه الزيارة.
ونصحتهم بأكل الطعام المفيد كالخضرا والفواكه
لكي لا يمرضوا مثلها.

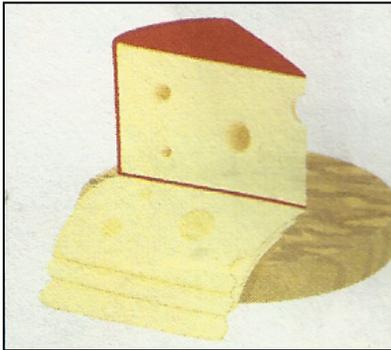
7



عادت مريم وأمها إلى البيت.
بدأت مريم تأخذ الدواء لمريم.



مطبخ



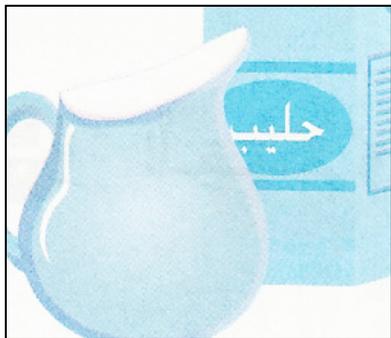
جبين



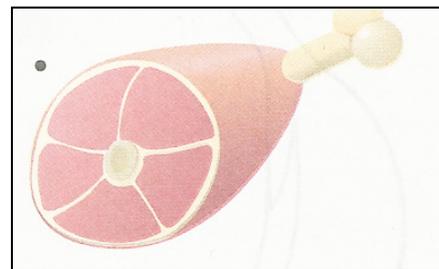
خضر



فواكه



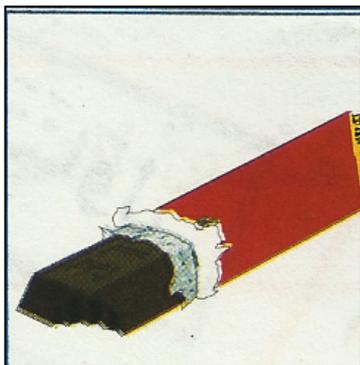
حليب



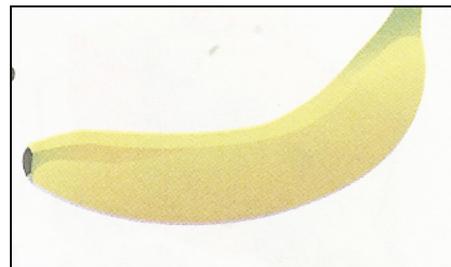
لحم



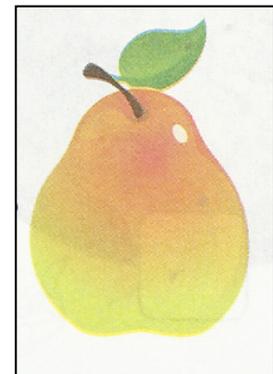
دجاج



شوكولاتة



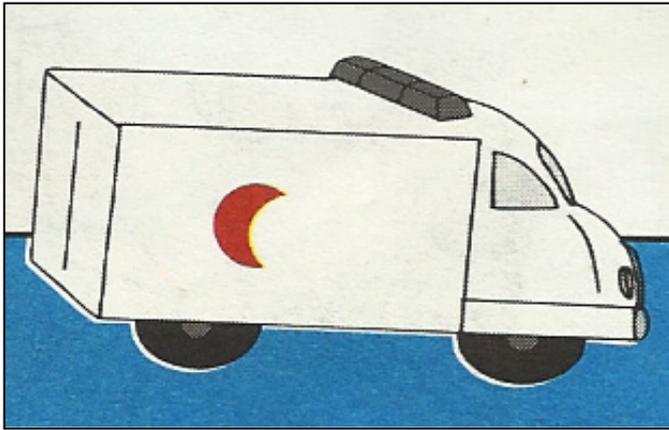
موزة



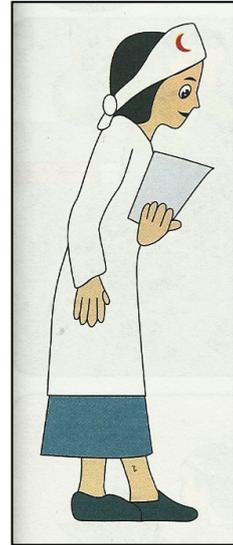
إجاصة



المصحة



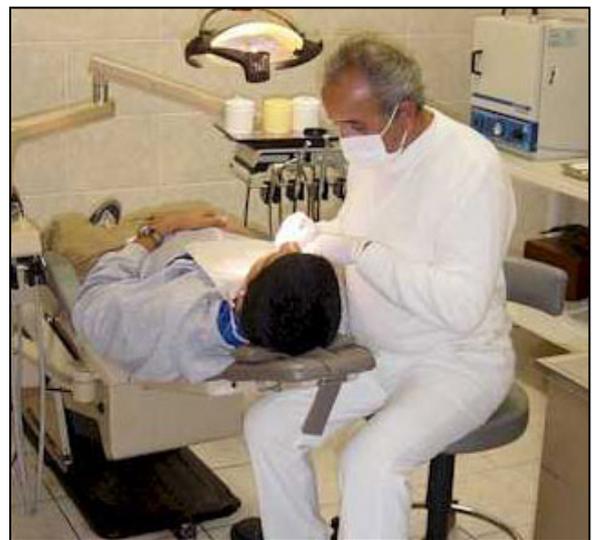
سيارة إسعاف



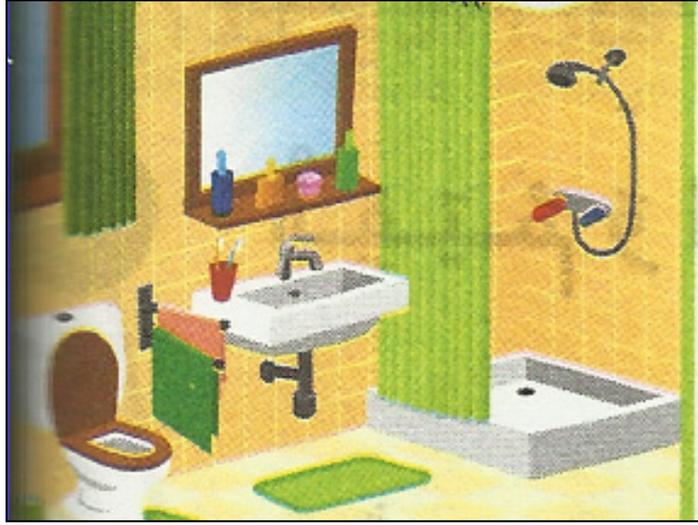
ممرضة



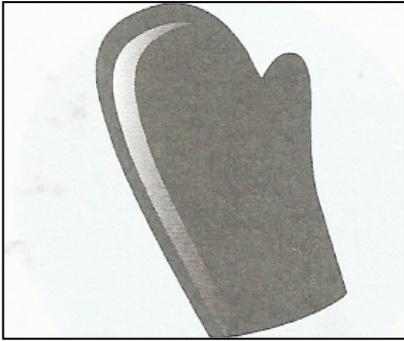
دواء



طبيب الأسنان



حمام



كيس الاستحمام



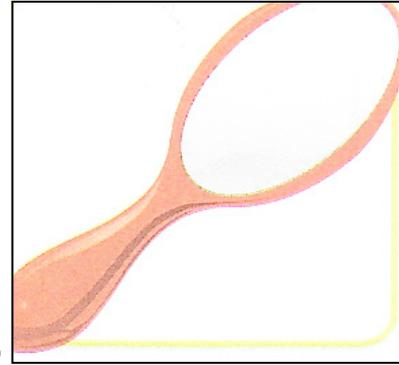
صابونة



فوطه



مشط



مرآة

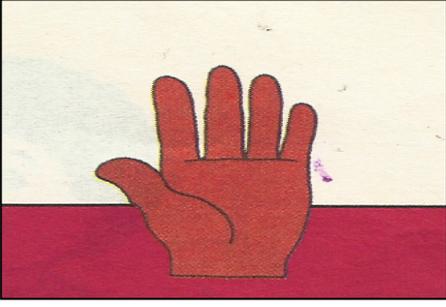


معجون الاسنان

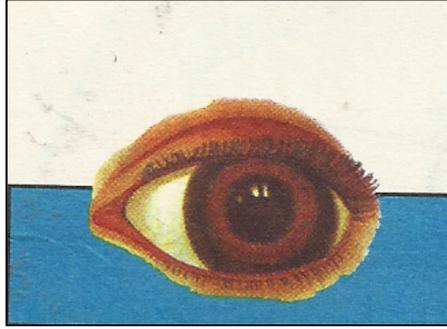


فرشاة

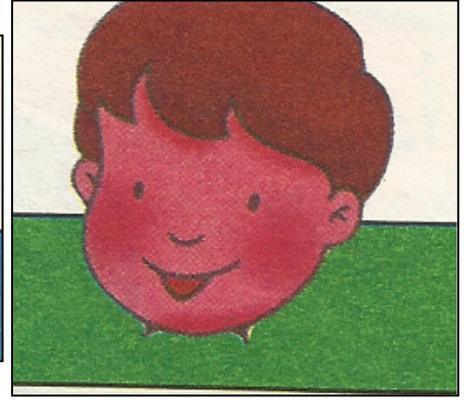
الرصيد اللغوي: أعضاء الجسم



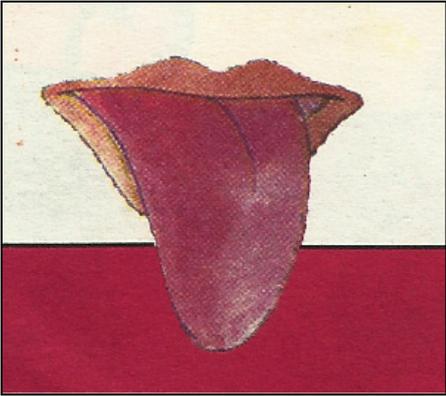
يد



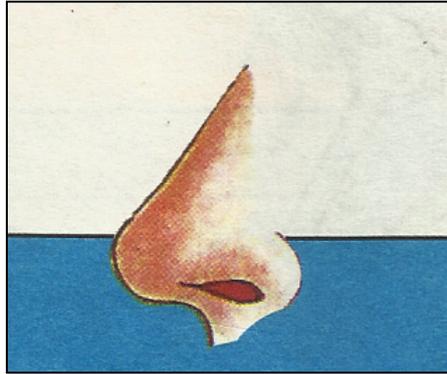
عين



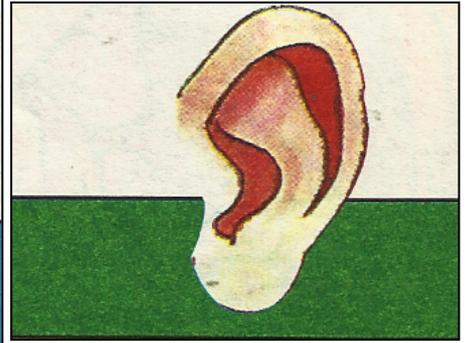
رأس



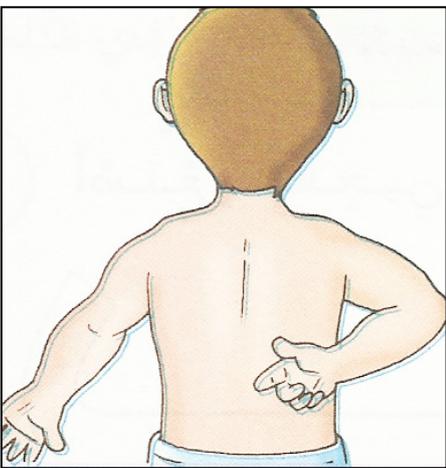
لسان



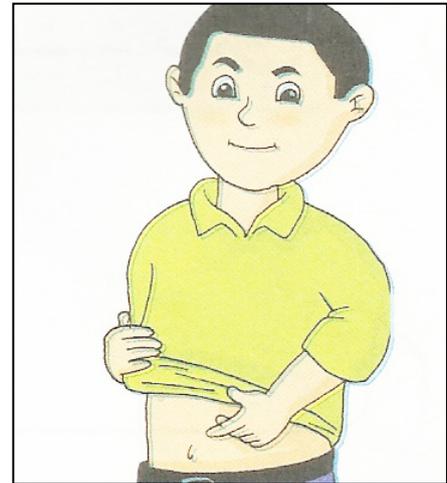
أنف



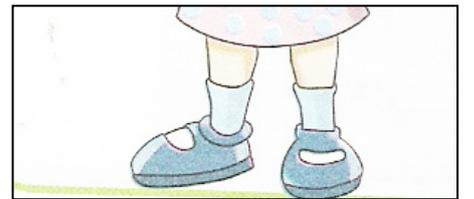
أذن



ظهر



بطن



رجل

أتعرف على المفاهيم: قصير، طويل



مكنسة قصيرة



مكنسة طويلة

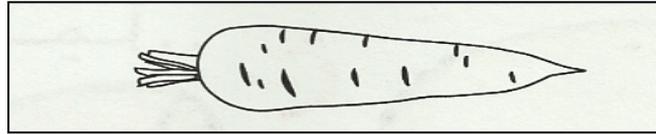
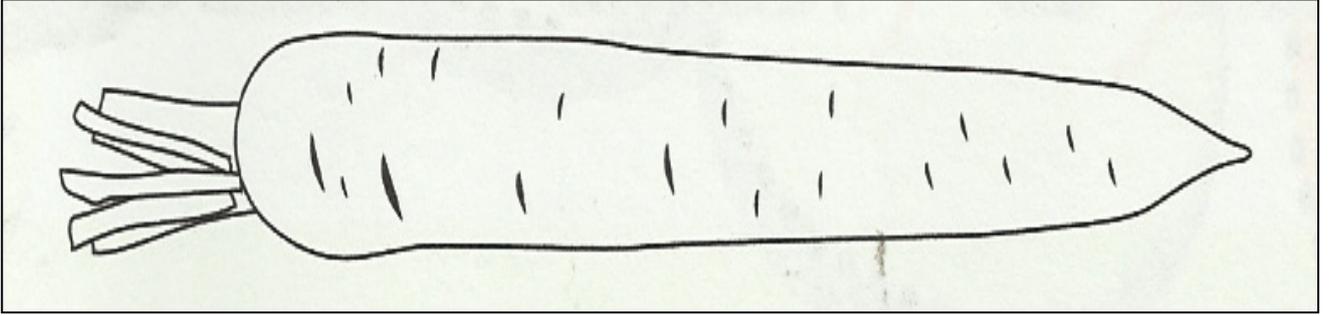


سلم قصير



سلم طويل

ألون الجزرة الطويلة





فصل الصيف

EL VERANO

التعليم الاولي EDUCACIÓN INFANTIL

المستوى: 4 سنوات NIVEL: 4 AÑOS

أهداف الوحدة:

- ملاحظة التغيرات الجوية: علامات فصل الصيف.
- التعرف على ملابس الصيف
- التعرف على لعب الأطفال في الشاطئ.
- اكتساب الرصيد اللغوي الخاص بالوحدة.
- استعمال الأساليب الواردة في الوحدة الديدانكتيكية.
- حفظ وإنشاد نشيد الوحدة.

المحتويات:

الرصيد اللغوي

- الأسماء: شاطئ، مظلة، لعب، طعام، عصير، مصطافون، عوامة، تبان، أمواج كبيرة، نجمة، بحر، سروال قصير، نظارات شمسية، قبعة، صندل، مثلجات، خوخ، كرز، عنب، تين، مسبح، مضرب.
- الأفعال: طلب، أعد، أحتاج، وصل، لبس، احذر، دخل، خرج، جرى، صنع، صفق
- الحروف: من، إلى، في .

الأساليب:

- وصل كمال إلى الشاطئ. وصل كمال إلى...
- احذر يا كمال من الأمواج العالية. احذر يا كمال من...
- هيا بنا نصنع نجمة من الرمال. هيا بنا نلعب الكرة...



أنشودة الوحدة: بحر جميل

مياهه نقية



بحر جميل

وفي المياه لنسبح



على الرمال لنمرح



ونركب السفينة

ملاحظات للأبوين:

بالإضافة إلى عمل المجموعة التعليمية، على الأسرة أن تشجع الأطفال على التعلم في البيت وذلك ب:

- قراءة القصة معهم
- تبادل أسئلة وأجوبة على نص التعبير والرصيد اللغوي.

Objetivos de la unidad:

- Observación de los cambios del clima: señales del verano.
- Conocer la ropa de verano..
- Conocer los juegos de los niños en la playa.
- Adquisición del vocabulario específico de la unidad.
- Hacer uso de las expresiones que aparecen en la unidad.
- Memorizar y cantar la canción de la unidad.

Contenidos:

Vocabulario:

- **Sustantivo:** Playa, sombrilla, juguetes, comida, zumo, veraneantes, flotador, bañador, olas grandes, estrella, mar, pantalón corto, gafas de sol, gorra, helados, melocotón, cerezas, uvas, piscina, raquetas.
- **Verbos:** pedir, preparar, necesita, llegar, vestirse, tener cuidado, entrar, salir, correr.
- **Preposiciones:** en, de, hacia.

Estructuras:

- Kamal llega a la playa. Kamal llega a
- Ten cuidado Kamal de las olas grandes. Ten cuidado de
- Vamos a construir una estrella con la arena. Vamos a jugar con la pelota.

La canción: *bonito mar*.



Nota para los padres:

Además de la labor del equipo docente, la familia debe colaborar y fomentar el aprendizaje de sus hijos en casa. Para ello se recomienda:

- Leer con ellos el cuento.
- Formular y contestar preguntas sobre el tema de la unidad y el vocabulario.

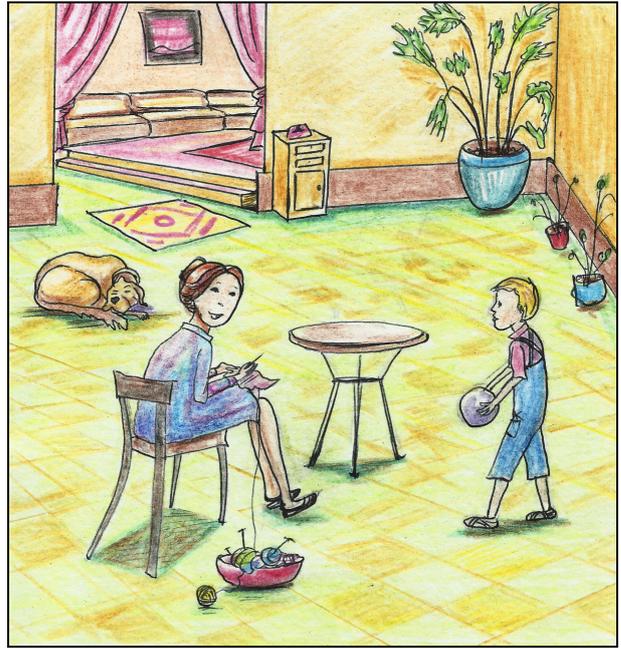
موضوع الوحدة: كمال يصنع نجمة من الرمل

2



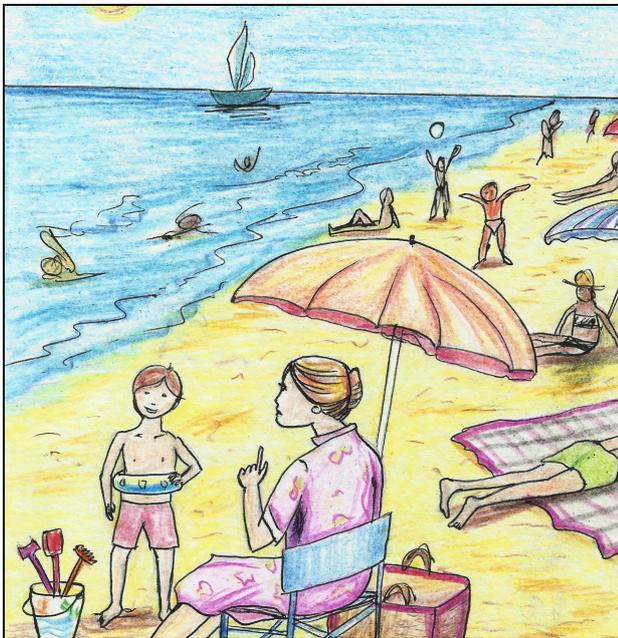
أعدت الأم ما ستحتاجه للشاطئ من مظلة، لعب،
طعام وعصير.
وقالت لكمال: هيا بنا إلى الشاطئ يا كمال.

1



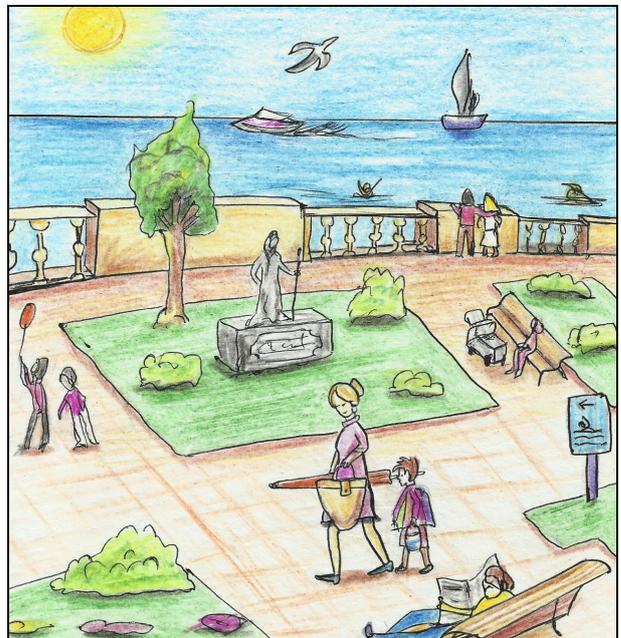
في يوم من أيام العطلة الصيفية.
كان الجو حارا والسماء صافية.
فطلب كمال من أمه أن تأخذه إلى الشاطئ.

4



لبس كمال تيبانه ووضع عوامته على ظهره.
قالت له أمه: احذر يا كمال من الأمواج العالية.
أجابها كمال: لا، لا تخافي يا أمي، أنا سباح
ماهر.

3



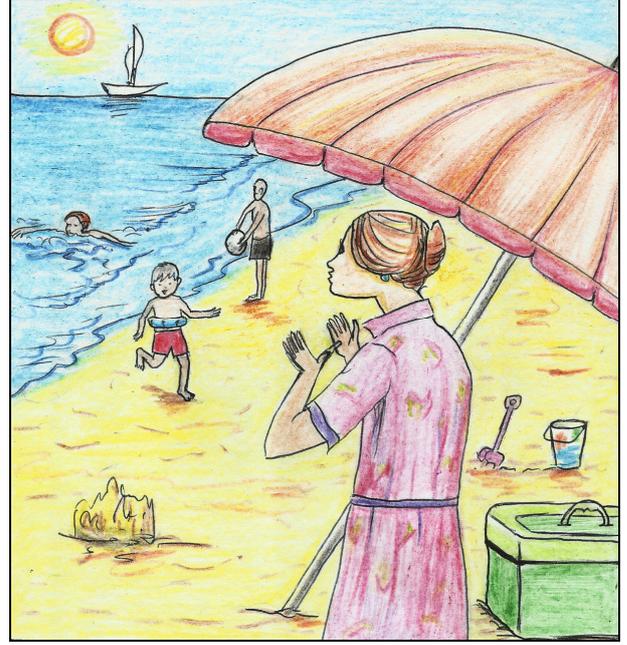
وصل كمال وأمه إلى الشاطئ.
كان الشاطئ مملوءا بالمصطافين.

6



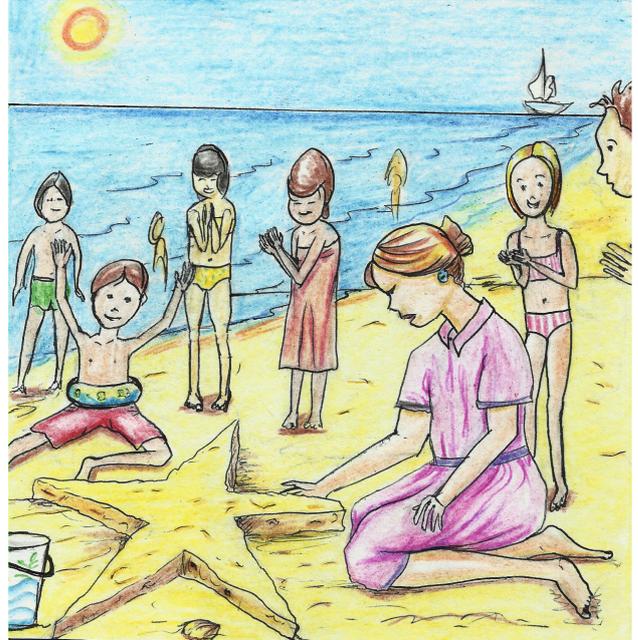
قالت له أمه: هيا بنا نصنع نجمة من الرمل.
أجابها كمال: نعم يا أمي، أنا أحب ذلك.
قالت له أمه: ولكن أنا عندي شرط.
قال لها كمال: ما هو شرطك يا أمي؟
أجابته أمه: أنت تحضر الماء من البحر.
قال كمال: نعم يا أمي.

5



دخل إلى الماء وصاح أي! أي!
فخرج من الماء وبدأ يجري حتى وصل عند أمه.
سألته أمه: ما بك يا كمال؟
أجابها كمال: الماء بارد والأمواج عالية يا أمي.

7



صنع كمال نجمة كبيرة بمساعدة أمه.
فصفق له المصطافون.
وفرح كمال كثيرا بذلك.



قميص



سروال قصير



نظارات شمسية



قبعة



صندل



مثلجات



كرز



خوخ



تئين



عنب



شاطئ



لعبة شاطئية



لعبة المضرب



مظلة

تقديم مفهومي: حلو، مالح



بطاطس مالحة



عنب حلوة

